

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

بسم الله الرحمن الرحيم

Course: Reading 102

INSTRUCTOR: L. ABDULLAH ALMULHIM

LECTURE 2

المحاضرة الثانية

READING 2: THE PEOPLE OF MALAWI WERE KIND TO HER SON

النص الثاني: شعب ملاوي كانوا لطفاء مع ابنها

NEW VOCABULARY

الكلمات الجديدة

VOCABULARY DEFINITION

تعريف الكلمات

تعريفها الكلمة

is a volunteer organization created by U.S.president John F.kennedy .Peace Corps volunteers go to developing countries to do volunteer work in the fields of education, heath, agriculture, and technology

THE PEACE CORPS

فيلق السلام

هو عبارة عن منظمة متطوعين أنشأها الرئيس

الأمريكي جون كنيدي. متطوعو فيلق السلام يذهبون

إلى البلدان النامية للقيام بأعمال تطوعيه في مجالات

التعليم والصحة والزراعة والتكنولوجيا.

READING PASSAGE

قطعه القراءة

persons in the Beacon Hill community of Boston is Dorothy. She respectedOne of the most was born on December 3, 1908, in Providence, Rhode Island, and moved to the old West End in 1941, then to Beacon Hill in 1953.By then; Dorothy had a husband and three sons

أحد أكثر الأشخاص احتراماً في مجتمع بيبكون هيل في بوسطن هي دورثي. لقد ولدت في ٣ ديسمبر ١٩٠٨، في

مقاطعة رود آيلند، وانتقلت إلى الغرب في ١٠٩١، ثم إلى بيكون هيل في ١٠٩٣. أن ذاك دورثي كان لديها زوجا وثلاثة أبناء .

الكلمة معناها الكلمة معناها

Needy

محتاج

Heroine

بطلة

Respected

محترم

Gratify

أشبع

Postage

طرد

Accomplish

يحقق

٥

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

Each year, Dorothy sends from 38 to 40 packages full of clothing to a small country in Africa called Malawi, it all began 23 years ago when her youngest son, Jordan, was in Malawi in ...} parents".there Jordan met a family that came to be known as his { the Peace Corps

٩٩ طرداً مليئةً بالملابس إلى بلد صغير في أفريقيا يدعى ملاوي، كل هذا بدأ من ٢٣ – كل سنة ترسل دورثي من ٣١ عاماً عندما كان اصغر أبنائها جوردن في ملاوي ضمن فيلق السلام. هناك التقى جوردن عائلة أصبحت تعرف ب والديه.

Dorothy had been renting out some of her rooms in her house. A man left a suitcase there and she write him about it. After waiting a year for a reply from him, she opened it and decided that those clothes could be used by some of the needy people in Malawi .So she .sent them to her sons "{...} parents "that was just the beginning

كانت دورثي تُوَجِّر بعض الغرف في منزلها عندما ترك رجل حقيبة هناك وكتبت له بشأنها. بعد انتظار رده لسنة

كاملة فتحتها وقررت أن هذه الملابس يمكن أن يستفيد منها بعض المحتاجين في ملاوي. ف أرسلتها إلى

والدي ابنها وكانت هذه مجرد البداية.

and sends away clothes collected from postage Dorothy spends about \$2,000 a year on neighbors and family. The number of families she is providing for has grown to 70. In a small book Dorothy keeps track of all 70 families. She sorts the clothing according to size and packs them based on each family's needs. Dorothy brings the package to the post office and .off it goes

دورثي تنفق على الطرود حوالي ٢٩٩٩ \$ سنوياً وترسل الملابس التي تجمعها من الجيران والعائلة. عدد العوائل التي تزودها ارتفع إلى ٠٩ عائلة. وفي سجل صغير تتابع دورثي حالة السبعين عائلة كلها. تقوم بتقسيم الملابس تبعاً للمقاس وتغلفها بناءً على احتياجات كل عائلة. دورثي تحضر الطرد إلى مكتب البريد ومنه تُرسل.

One of the high points of her project was for her to send 76 boxes the year she turned this .task, and it shows just how much difference one person can accomplished.she 76make

أحد تحديات مشروعها كان بالنسبة لها أن ترسل ٠٧ صندوقاً في السنة التي تبلغ فيها ٠٧ من العمر. أنجزت هذه المهمة، وهذا يظهر كم من الفرق يمكن أن يصنعه شخصاً واحداً.

to me when a neighbor comes by with an armful of clothes .I would gratifyingIt is so "a woman;old -year-. These are words of an 88"rather have that than a thousand dollars.she is a woman who places importance on doing for others, even those she never heroine, and she Peace CorpsThe people of Malawi were kind to her son when he was in the met. has .returned the favor many times more

"انني امتن لجار يأتي بملء ذراعيه ملابس وأنا أفضل ذلك على ألف دولار" هذه هي كلمات المرأة ذات ال ١١ عام أ ؛ بطلة، امرأة تولي اهتمامها للعمل من اجل الاخرين، حتى أولئك الذين لم تقابلهم من قبل. شعب ملاوي كانوا لطفاء مع ابنها عندما كان في فيلق السلام، وهي قد ردت الجميل مراراً وتكراراً.

٦

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

## COMPREHENSION QUESTIONS

أسئلة المناقشة

١-How did Dorothy begin sending packages to Malawi؟

١- كيف بدأت دورثي بإرسال الطرود الى ملاوي ؟

Dorothy had been renting out some of her rooms in her house. A man left a suitcase there - and she write him about it. After waiting a year for a reply from him, she opened it and .decided that those clothes could be used by some of the needy people in Malawi

- كانت دورثي تُوَجِر بعض الغرف في منزلها عندما ترك رجلٌ حقيبة هناك وكتبت له بشأنها. بعد انتظار رده لسنة كاملة فتحتها وقررت أن هذه الملابس يمكن أن يستفيد منها بعض المحتاجين في ملاوي.

٢-what is the greatest number of packages Dorothy has ever sent to Malawi?

٢- ما هو أكبر رقم للطرود التي ارسلتها دورثي الى ملاوي؟

.It was 76 boxes-

٠٧ - صندوق.

٧

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

LECTURE 3

المحاضرة الثالثة

Reading 3: Papa Who Wakes Up Tired in the Dark

النص الثالث: أبي الذي يستيقظ تعباً في الظلام

NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

الكلمة معناها الكلمة معناها

Brave

شجاع

Spears

رماح

Crumple

سقط

Tomb

قبر

VOCABULARY DEFINITION

تعريف الكلمات

تعريفها الكلمة

Spanish for grandfather

Abuelito

كلمة أسبانية تعني جد

جد

Spanish for he is dead

Esta muerto

كلمة أسبانية تعني توفي

مات

The author is probably referring to calla lilies. These long, white, slender flowers are often used in death ceremonies in Mexico.

Spears

المؤلف على الأغلب يشير الى زهرة "زنيق

كالا " البيضاء الطويلة المرهفة والتي تستخدم

في مراسم الجنازات في المكسيك.

رمح

READING PASSAGE

قطعه القراءة

and then as Esta muerto is dead" papa says early one morning in my room. abuelito ،  
Your"papa cries. i have bravelike a coat and cries, my crumplesif he just heard the news  
.himself, never seen my papa cry and don't know what to do

"لقد توفي جدك" قال لي ابي في ذلك الصباح الباكر في غرفتي ،ثم وكأنه سمع الخبر لأول مره تكوم مثل معطف وبكى،  
أبي الشجاع يبكي، لم أرى ابي في حياتي يبكي ولا يعلم ما لذي عليه فعله.

i know he will have to go away, that he will take a plane to Mexico, all the uncles and aunts  
with tombwill be there, and they will have a black and white photo taken in front of the  
because this is how they send the dead away in ase in a white v spearsflowers shaped like  
.that country

أعلم أنه سيضطر للذهاب بعيداً، لأنه سيأخذ طائرته للمكسيك، كل الأعمام والعمات سيكونون هناك، وسيأخذون صورة  
سوداء وبيضاء أمام القبر مع زهور منسقة بشكل مستقيم)كالرمح( موضوعه في فازا بيضاء لأن هذه هي الطريقة التي  
يرسلون بها موتاهم بعيداً في تلك البلاد.

٨

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

Because I am the oldest, my father has told me first, and now it is my turn to tell others. I  
.will have to explain why we can't play. I will have to tell them to be quiet today

ولأنني الأكبر، أخبرني أبي أولاً، والآن علي أن أخبر الآخرين. وعلي أن أشرح لهم لماذا لا يمكننا اللعب. علي أن أخبرهم أن يبقوا هادئين اليوم.

My papa, his thick hands and thick shoes, who wakes up tired in the dark, who combs his hair with water, drinks his coffee, and is gone before we awake, today is sitting on my bed أبي، بيديه القاسيتين وحذاءه الغليظ، والذي استيقظ متعباً في الظلام، مشط شعره بالماء، وشرب قهوته وذهب قبل أن نستيقظ، يجلس على سريري اليوم.

And I think if my own papa died what would I do. I hold my papa in my arms. I hold and hold .and hold him

وفكرت، ماذا سأفعل لو مات أبي أنا؟ احتضنت أبي بين ذراعي، واحتضنته واحتضنته واحتضنته.

#### COMPREHENSION QUESTIONS

أسئلة المناقشة

١- what preparation must be made for the grandfather's death ceremony-

١- ماهي التجهيزات التي يجب اعدادها لمراسم موت الجد؟

they will have a black and white photo taken in front of the tomb with flowers shaped like - spears in a white vase because this is how they send the dead away in that country

سيأخذون صورة سوداء وبيضاء أمام القبر مع زهور منسقة على شكل رماح موضوعه في فازا بيضاء لأن هذه هي الطريقة التي يرسلون بها موتاهم بعيداً في تلك البلاد.

#### MULTIPLE CHOICE QUESTION

أسئلة خيارات متعددة

١-The Spanish word abuelito means-

father-daughter -grandmother c-b grandfather-A

٢-The family will have a black and white photo in front of the-

plane-vase d-graveyard c-btomb -A

٩

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

#### LECTURE 4

المحاضرة الرابعة

READING 1: POLICE OFFICER

النص الأول: ضابط الشرطة

NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

الكلمة معناها الكلمة معناها

(arrest(v

يعتقل

Disabled

معاق

Burglar

لص

Division

شعبية

Career

مهنة

Liaison

ارتباط

Client

عميل

Murder

قتل

Cop

شرطي

Professional

محترف

Criminal

مجرم

(Sacrifice(v

بيضحي

Dedicated

يكرس

Sensitive

حساس

READING PASSAGE

قطعة القراءة

I joined the Boston Police Department seven years ago, and as of now I am still with the officer. Assigned to the mayor's office. I am the department as a police to the Mayor's office. liaisonDorchester \Mattapan

انضممت الى إدارة شرطة بوسطن منذ سبع سنوات مضت، والى الآن ما زلت اعمل في الإدارة كضابط شرطة، أنا معين في مكتب البلدية. انا وسيلة اتصال ماتبان ادور شيسنر (منطقة في بوسطن) بمكتب البلدية.

To career job . I do not like to call it a sensitive Being a police officer is a very exciting and . . .

You have to carry yourself as a professional you have to be a be a police officer, a you are being a police officer because , sacrifice and you have to be able to professional, public servant. You help the public. You have to be able to spend an awful lot of time with . You have to be able to know all people's names in order to help them. You have to people take my job very seriously. To me, for anyone to become a police officer dedicated be very is not to come to the job because of the money aspect of it. If you love it, you are going to be a good police officer; if you don't, and you just come for the money, you have a lot of surprises . ahead of you

ان تكون ضابط شرطة عمل مثير وحساس. لا أحب ان أطلق عليه "عمل"، بل اسميه مهنة، كي تكون ضابط شرطة عليك أن تكون محترفاً، عليك أن تعامل نفسك كمحترف. وأن تكون لديك القدرة على التضحية، لأن كونك ضابط شرطة يعني أن تخدم المصلحة العامة، وعليك أن تساعد عامة الناس، عليك ان تكون قادر أ على أن تمضي الكثير من الوقت الصعب مع الناس. وعليك أن تعرف أسماء كل الناس كي تكون قادر أ على مساعدتهم. عليك أن تكرس نفسك لهم. انا أخذ عملي بجدية، بالنسبة لي أي شخص يصبح ضابط شرطة فانه لا يذهب لعمله لأجل المال الذي يدفع له، إذا كنت تحب عملك ستصبح ضابط شرطة جيد اما إذا كنت لا تفعل وتذهب اليه لأجل المال فستواجه الكثير من المفاجآت.

١٠

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine & msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

The greatest reward you get in the Police Department is what you do with the people you out of it. When I get out there and I help an satisfaction work with. That's where I get my I feel good , murderera arrestor I burglar person, or if I arrest a disabled old woman, or a who



go cops about it. There are people who see the police officers as only one way: we are . It's not true. It depends on what part of the city you are working in, because criminals after is to respond to any type of ur job and o, a client of e has a different typ on side vie each emergency. It can be a woman who's having a child, and we have been trained to help with the birth of a child. Somebody could have mice in the house and they call us. Somebody might have a barking dog and they call us. Anything you can imagine! {...} You never know when you're going to get a call and what situation you're going to be dealing with. This is not a boring job, .because every day and every minute you will be dealing with a different type of thing

أعظم جائزه تحصل عليها في قسم الشرطة هو ما تفعله مع الأشخاص الذين تعمل معهم، وهذا أكثر ما يرضيني، عندما أخرج وأساعد إمراه عجوزه أو شخص معاق أو ألقى القبض على لص أو مجرم ، أشعر بالرضا. هناك أشخاص يرون الشرطة من جهة واحدة فقط: نحن رجال الشرطة الذين يلاحقون المجرمين ، وهذا غير صحيح ، هذا يعتمد على أي جزء من المدينة تعمل فيه لأن كل جزء لديه نوع مختلف من العملاء، وعلنا هو أن نستجيب لأي حالة طارئة، يمكن أن تكون امراه في حالة ولاده ونحن مدربين للمساعدة في عمليات الولادة. أو قد يكون لدى شخص ما فأر في منزله فيتصل بنا ، يمكن أن تكون أي شيء تتخيله! لن تعرف ابدا متى سيأتيك اتصال وسيكون عليك التعامل معه. عملنا ليس مملا لأن كل يوم وكل دقيقة سيكون عليك التعامل مع شيء مختلف.

#### COMPREHENSION QUESTIONS

##### أسئلة المناقشة

١- how does this police officer feel about his job ؟

١- ماهو شعور ضابط الشرطة اتجاه عمله ؟

- .Very exciting and sensitive

-مثير وحساس للغاية.

٢-What are some of his duties؟

٢- ماهي بعض واجباته؟

- .Help an old women ,or a disabled person ,arrest burglars or murderers

-مساعدة امراه عجوز او شخص عاجز والقبض على اللصوص والمجرمين.

#### MULTIPLE CHOICE QUESTIONS

##### خيارات متعددة

١- Being a police officer is very

boring -terrible d -cexciting -bbad -a

٢- The narrator joined the police

years ago -years ago d 2 -c7 years ago -b6 years ago -a ٨

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

## LECTURE 5

المحاضرة الخامسة

### READING 2: PHYSICIAN

النص الثاني: الطبيب

### NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

### VOCABULARY DEFINITIONS

تعريف المصطلحات

تعريفها الكلمة

over a long period of time

In the long run

على مدى فترة طويلة من الزمن

في المدى البعيد

general, or non-specialized medical care

Primary care

العامة، أو رعاية طبية غير المتخصصة

الرعاية الأولية

to persist or commit to do something for a long period of time

to stick to

أن تستمر أو تقوم بفعل شيء لفترة طويلة

من الزمن

التمسك

### READING PASSAGE

قطعة القراءة

Dr. Marie Louise Baptiste decided to become a doctor when she was about to graduate training there lasted another six years. While medical from college in Haiti 10 years ago. Her recalls. She she was a medical student, she also taught math and science in the high school that her own studying "took a lot of energy, there was a lot of material to cover.

"Sometimes it took hours and hours, sometimes nights and nights

د. ماري لويس بابتيست قررت ان تكون دكتورة عندما قارب وقت تخرجها من الكلية في هاييتي قبل ١٩ سنين. استمر تدريبها الطبي هناك لمدة ستة سنوات. وهي طالبة طب قامت بتدريس الرياضيات والعلوم في المدرسة الثانوية. وتتذكر دراستها بأنها "أخذت الكثير من الجهد (الطاقة) كان هناك الكثير من المواد التي يجب عليها استرجاعها أحيانا كانت أمضي ساعات وساعات وأحيانا ليال وليال".

الكلمة معناها الكلمة معناها

Sew

خاط

Barrier

حاجز

Rural

ريفي

Clinic

عيادة

Medical

طبي

Determination

عزيمة-تحديد

Recall

تذكر

Embroidery

تطريز

١٢

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

She did sewAs a young girl, she loved to read, to dance, to go to the movies, and to and she .  
made her own dresses. She remembers her childhood as a happy time embroiderybecause  
.she was living with her family. Someday she will go back to Haiti to live

وكفتاه شابه أحببت القراءة، الرقص، الذهاب لمشاهدة الأفلام والخياطة. كانت تطرز وتصنع أثوابها بنفسها. تتذكر طفولتها  
كطفولة سعيدة لأنها كانت تعيش مع عائلتها. وفي يوم ما ستعود لهاييتي لتعيش هناك.

In 1982, Dr. Baptiste left Haiti to come to the U.S. to receive more advanced medical  
.training. She lived in New York for two years, and then came to Cambridge City Hospital

في عام ١٠١٢ د. بابتيست تركت هاييتي لتذهب الى الولايات المتحدة الامريكية لتتلقى تدريبا طبيا متقدما أكثر.

عاشت في نيويورك لمدة سنتين ثم ذهبت الى مستشفى مدينة كامبردج.

and because it is a barrier" In the beginning it was difficult, because of the language , it was ،  
a very good experience, for myself and for the in the long rundifferent society. But people  
."around me. And for the Haitian community also

"في البداية كان الأمر صعبا بسبب حاجز اللغة ولأنه مجتمع مختلف ولكن على المدى الطويل من الزمن كانت تجربيه  
جيدة جداً لي وللأشخاص من حولي وللمجتمع الهاييتي أيضاً أ".

medicine. When she sees patients, she listen to the chest, looks at primary careHer field is  
for inicclthe skin, examines the belly and the legs. Next year she will be helping to start a  
Haitian patients two days a week. In five years or so, after her training is complete, Dr. areas,  
to help people ruralBaptiste would like to return to Haiti to practice medicine in the and to  
.help the community

تخصصها هو طب الرعاية الأولية. عندما ترى المرضى. تستمع الى صدورهم وتنظر الى جلودهم. تختبر معداتهم  
وسيقانهم. في السنة القادمة ستساعد في بدأ عيادة للمرضى الهاييتيين لمدة يومين في الأسبوع. وخلال خمس  
سنين تقريبا بعد أن يكتمل تدريبها د. بابتيست ترغب في ان تعود لهاييتي لتمارس الطب في المناطق الريفية. لتساعد  
الناس وتساعد المجتمع.

When we asked her if she had advice for us, she said "Yes, I do have advice for you. The , and  
to know what you determinationadvice I will leave you with is for you to have a lot of what  
you want to do". to stick towant to do, and

عندما سألناها ان كانت تستطيع نصحنا بشيء ما قالت " نعم أستطيع ان انصحكم، النصيحة التي سأتركها لكم هي  
أن يكون لديكم أراده قوية وان تعلموا ما الذي تريدون فعله وان تتمسكوا به".

١٣

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملنقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

COMPREHENSION QUESTIONS

## أسئلة المناقشة

١- Is Dr. Baptiste specialized in a medical field؟

١- هل د. بابتيسيت متخصصة في مجال طبي؟

- Yes, she is

- نعم، هي كذلك.

٢- What were Dr. Baptiste's hobbies as a young girl؟

٢- ما هي هوايات د. بابتيسيت عندما كانت فتاة شابة؟

- She loved to read, to dance, to go to the movies ,and to sew

-أحبت القراءة والرقص والذهاب لمشاهدة الأفلام والخياطة.

## MULTIPLE CHOICE QUESTIONS

### أسئلة خيارات متعددة

١- Dr. Baptiste decided to become a doctor .....

a. 8 years ago b. 10 years ago c. 11 years ago d. 20 years ago

٢- In 1982, Dr. Baptiste left Haiti to go to the .....

a. USUK b. Haiti c. Salvador d. Haiti

٣- in the long run means:

a. Over a long period of time b. over a short period of time c. to be committed d. general

d. general

١٤

## LECTURE 8

### المحاضرة الثامنة

## READING 8: TWELVE-YEAR-OLD SPELLING CHAMP

النص الثامن: بطلة مسابقة تهجئة الكلمات بعمر ١٢ سنة

## NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

الكلمة معناها الكلمة معناها

Dreaded

مخيف

Atmosphere

الجو

(Drill(v

يتدرب

(Benefit(n

فائدة

Eliminate

القضاء على

Billboard

لوحة

Illusion

وهم

Champ

بطل

Graduate school

التخرج من المدرسة

Championship

البطولة

Marvelous

رائع

(Coach(noun

مدرب

Mount

كمية

Congratulate

تهنئة

Perspiration

عمل جاد

Corporate

شركة

Scholarship

منحة دراسية

Depth

عمق

Workshop

ورشة عمل

Via

عبر

Trophy

كأس

#### VOCABULARY DEFINITIONS

تعريف المصطلحات

معناها الكلمة

An erroneous perception of reality

Illusion

تصور خاطئ للواقع

وهم

Winner

Champ

الفائز

بطل

Train

Drill

يتدرب

يتدرب

by or through something

Via

باستخدام أو عبر شيء ما

عبر

READING PASSAGE

قطعة القراءة

It was the end of the second day of competition at the Scripps Howard national Spelling Anne Maxwell, age twelve, was the -. JodyeliminatedBee. All the other spellers had been was not hers yet. She still had to spell one more word. championsiplast one left. But the The spelling bee official read the word, and then the definition: "An artist who uses the of depth". illusionpainting or drawing to produce the treatment of light and shade in a

في نهاية اليوم الثاني من المسابقة في مركز سكريبس هاورد الوطني لتهجئة الكلمات كل المتسابقين الآخرين قد أخرجوا من المسابقة فقط جودي أن ماكسويل بعمر ١٢ بقيت ولكن البطولة لم تكن لها بعد فمزال عليها أن تهجأ كلمة أخرى أخيرة المهجئ الرسمي قرأ الكلمة ثم التعريف "فنان يستخدم الضوء والظل في الرسم او التلوين ليعطي وهم بالعمق".

٢١

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتي طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

bell for dreadedt." No -s-i-r-u-c-s-o-r-a-i-h-Anne repeated the word and spelled, "c-Jodymisspelled words rang after she was done. She had won! And it was the first time she .had ever entered the contest

جودي أن كررت الكلمة من بعده وهجأت ولم يدق جرس الخطأ في التهجئة المخيف بعد أن انتهت. لقد فازت! وهي أول مرة تشارك فيها في المسابقة.

And that's not the only first- Jody-Anne, an eighth-grader from Kingston, Jamaica, is also the first speller from her country and the first speller from outside the U.S. to win the contest. She competed against 248 spellers, aged nine to fifteen, from the U.S., Mexico, the U.S. .virgin Islands, the Bahamas, American Samoa, Guam, and Europe

جودي أن في الصف الثامن من كينجستون ،جامايكا، هي أيضا أول مهجئة من بلادها وأول مهجئة من خارج الولايات ١٩ من أمريكا والمكسيك ،جزر العذراء - المتحدة تفوز بالمسابقة تنافست ضد ٢٩١ مهجئ تتراوح أعمارهم بين ٠ الأمريكية وجزر الباهاما وساموا وغوام وأوروبا .

Glen , [coachAnne began preparing for her big day in late 1996.she and her spelling - [... JodyO.J. Archer, studied using an entire dictionary, the root words, and their original meanings. The long hours of studying paid off. She won the spelling bee in her school



[district] (similar to a country spelling bee). About 3,000 to 4,000 kids competed in the Jamaican national spelling bee in August 1997. And Jody-Ann won

جودي آن بدأت تستعد للمسابقة في أواخر ١٠٠٧ مع مدرب التهجئة جيلن أو جاي ارتشر ودرست باستخدام قاموس كامل جذور الكلمات ومعانيها المعتادة وقد اثمرت ساعات دراستها الطويلة فقد فازت في مسابقة التهجئة في مدرستها (مسابقة على مستوى المقاطعة أو الولاية) حوالي ٣٩٩ أو ٩٩٩ طفل تنافسوا في مسابقة التهجئة الوطنية الجامايكية في أوجست ١٠٠٠ وجودي آن فازت!

her and the other two girls who also drillingmonth break, Coach Archer started -After a twoScripps Howard bee in Washington, D.C. they had to meet together every stwent to the 71because they lived far apart. Haydee (pronounced workshopstwo to three weeks in special Heidi) Lindo, 11, traveled from Montego Bay, and Bettina Mclean, 11, came from Ocho Rios .For eight months they studied Webster's Third New International Dictionary and .the Official word list for the spelling bee

وبعد إجازة لمدة شهرين بدأ المدرب أرتشر بتدريبها مع فطانتين أخريين اللتان ذهبتا أيضا الى مسابقة تهجئة سكريبس هاورد في العاصمة واشنطن وكان عليهم أن يلتقوا كل أسبوعين أو ثلاثة في ورشة عمل خاصة لأنهم يعيشون في مناطق متفرقة وبعيدة. هيدي ليندو تسافر من مونتيجو باي وبيتينا ماكلي تسافر من أوتشو ريوس ولمدة ثمانية شهور درسوا قاموس وبستر الطبعة الثالثة الوطنية وقائمة الكلمات الرسمية لمسابقة التهجئة.

٢٢

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

Then came the big trip in May to the bee in D.C. not only did Jody-Anne win the bee, but Bettina came in sixth place and won \$7750. Two of the ten spellers came from Jamaica !For , a spelling bee ytrophAnne won \$10,000 in cash, a beautiful -her spelling perfection , Jodywatch, a set of encyclopedias ,and a trip for two from U.S Airways to any destination in .the U.S

ثم جاءت الرحلة الكبيرة لمسابقة التهجئة في العاصمة وليس فقط أن جودي آن فازت بالمسابقة بل أن بيتينا فازت بالمركز السادس وفازت ب \$ ٠٩٩ وهما اثنتان من العشرة متسابقين القادمين من جامايكا ولاحترافية تهجنتها (مكتوب كمال لكن ما كامل الا وجه الله) جودي آن فازت ب \$ ١٩٩٩٩ نقدا وكأس جميل وساعة توقيت للتهجئة ومجموعة من الموسوعات وتذكرتي سفر من الخطوط الجوية الأمريكية لأي مكان في أمريكا.

When interviewed afterwards Jody-Anne said that there were several words in the bee that she did not know how to spell, but that "God gave me the words that I knew." Her advice to other spellers? "Trust God, work hard, and never lose sight of your goal." Coach Archer formula," he says. marvelous is a perspiration agrees, "We believe that inspiration plus عندما قاموا بإجراء مقابلة معها فيما بعد قالت جودي آن أن عددا من الكلمات التي كانت في المسابقة لم تكن تعرف

تهجنتها ولكن الله أرسل لها الكلمات التي تعرفها وقالت في نصيحة للمهجنين الآخرين "ثقوا بالله واعملوا بجد وأبقي عينيكم على هدفك" وقد وافقها السيد أرتشر "أعتقد أن الإلهام مع العمل الجاد وصفة رائعة".

Island Spelling-was also an inspiration .She was the 1990 All Janice,One of her four sisters, too" says me,was the one who encouraged me to enter and helped . "SheJamaicaof champJody-Anne. Her favorite part about the spelling bee was "the sitting down part" she says. also liked the hours." Shewe had to stand for 7 Jamaica,"Because at the national finals in at the spelling bee. atmosphererelaxed n,fu

واحدة من أخواتها الأربعة، جانس، كانت أيضا ملهمة. فقد كانت بطلة الجزيرة في مسابقة التهجئة لعام ١٠٠٩ من جامايكا قالت جودي " لقد كانت هي من شجعتني لأشارك في المسابقة وساعدتني أيضا" وجزئها المفضل من مسابقة تهجئة الكلمات كان "الجزء الذي جلست فيه "تقول" لأن في نهائيات المسابقة الوطنية في جامايكا كان عليهم أن يقفوا لمدة ٠ ساعات "وأعجبها أيضا الجو المرح والمرح في مسابقة تهجئة الكلمات.

she got a royal welcome .the government of Jamaica home,Anne came -When Jodylt home. mounted on the grounds of the prime minister's billboarda viaher congratulatedalso promised to pay for the rest of her schooling At Ardenne High school in Kingston. The ther to study anything she likes. O scholarshipUniversity of Jamaica gave her a full college law in corporateuniversities in the U.S. have talked about giving her a scholarship to study graduate school, too. She has been thinking about becoming a lawyer for a couple of years now, she says, and her aunt is also a corporat lawyer. The Caribbean Hotel Association and another group were so proud of her, said Coach Archer, that they gave her a combined .award of \$11,000

عندما عادت جودي أن الى منزلها استقبلوها استقبالا ملكيا. حيث قامت الحكومة الجامايكية بتهنئتها عبر لوحة موضوعة في أرض منزل رئيس الوزراء. ووعدها بدفع تكاليف دراستها في مدرسة أربين الثانوية في كينجستون. وجامعة جامايكا أعطتها منحة دراسية كاملة لتدرس أي شيء يعجبها وتحديث جامعات أخرى في الولايات المتحدة عن اعطاءها منحة دراسية لتدرس قانون شركات في مدرسة الدراسات العليا أيضا. وقالت انها تفكر منذ سنتين في أن

٢٣

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

تصبح محامية كما أن عمته هي أيضا محامية لشركة الفنادق الكاريبية. وقال المدرب أرتشر أن مجموعته أخرى من

. \$ الأشخاص كانوا فخورين للغاية بها حيث أنهم أعطوها جائزه بلغت ١١٩٩٩

from being a spelling champion. Because she was busy benefitAnne did get one other - Jodyafter the spelling bee, her school excused the straight -A student from her final exams. It !doesn't get much better than that

جودي أن حصلت على ميزه أخرى من كونها بطلت تهجئة كلمات. ولأنها كانت مشغولة للغاية بعد مسابقة التهجئة

قامت المدرسة بإعفاء طالبتها المثالية الممتازة من الاختبارات النهائية. لا يمكن أن يكون الأمر أفضل من هذا!

#### MULTIPLE CHOICE QUESTIONS

أسئلة خيارات متعددة

..... The closest meaning to the word Drill is -١

.d. play c. coach b. train win a

. ..... The closest synonym to the word marvelous is -٢

.d. pretty c. wonderfulugly b. good a

.To eliminate someone is to.....him -٣

d. win c. defeat a. train b. play with

.Jody-Anne competed against ..... spellers in the U.S. spelling contest -٤

.b. 199 c. 15 d. 71 248a

..... Jody-Anne's spelling coach is -٥

c. Maxwell d. Janice b. Glen Archera. Her mother

٢٤

#### LECTURE 10

المحاضرة العاشرة

Reading 10: Private Detectives and Investigators

النص العاشر: المحققين والمفتشين الخاصين

#### NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

الكلمة معناها الكلمة معناها

Agent

عميل

Confrontational

المواجهة

Aggressive

عدوانية

Database

قاعدة البيانات

Apprehend

اعتقال

Evidence

دليل

Assemble

تجميع

Inconsistency

تناقض

Assertive

حازم

Injury

إصابة

Assist

مساعد

Litigation

دعاوى القضائية

Attorney

مدعي

Personnel

موظفين

Boardroom

مجلس الإدارة

Plush

فخم

Probate

الوصية

Seedy

ردية السمعة

Range

نطاق

Shoplifter

لص

Surveillance

مراقبة

Verification

التحقيق

Trial

محاكمة

Witness

شاهد

Vandalism

أعمال التخريب

## VOCABULARY DEFINITIONS

تعريف المصطلحات

تعريفها الكلمة

.Strong

Aggressive

قوي

عدواني

.Arrest or catch

Apprehend

اعتقال او امساك شخص ما

القاء القبض

.Collect

Assemble

يجمع

يجمع

.Proof against someone ex- criminal

Evidence

اثبات ضد مجرم سابق

دليل

.Help

Assist

مساعدة

مساعد

٣٠

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

READING PASSAGE

قطعة القراءة

businesses, and the Public with a attorneysPrivate detectives and investigators help . ‘  
vandalismvariety of problems. Their services include protecting businesses from theft and  
and conduct background investigations. While trialsfor evidenceThey may also gather  
detectives concentrate on providing protection and investigators specialize in gathering  
.information, many do some of each

المحققين والمفتشين الخاصين يساعدون المحامين، أصحاب الأعمال والعامه في حل عديد من المشاكل. خدماتهم  
تتضمن حماية الأعمال من اللصوص وأعمال التخريب وقد يقوموا بجمع الأدلة لأجل المحاكمات وينظموا التحقيقات في  
ماضي الأشخاص. بينما يركز المحققين على تأمين الحماية بينما المفتشين متخصصين في جمع المعلومات وكثيرين قد  
يقومون بالأمرين.

often for surveillanceMost detectives and investigators are trained to perform physical ‘  
long periods of time, in a car or van. They may observe a site, such as the home of a subject,  
from a hidden location. The surveillance continues using cameras, binoculars, and a line  
computer –car phone, until the desired evidence is obtained. They also search on vehicle  
registrations, credit reports, and –records, motor probatecontaining databasesother  
.information

معظم المحققين والمفتشين مدربين على المراقبة الشخصية ولأوقات طويلة على الأغلب في سيارة أو فان. قد يراقب

موقع ما مثل منزل المشتبه به من مكان خفي وتستمر لمراقبة باستخدام الكاميرات والمناظير والتتصت على المكالمات حتى يتم الوصول الى الدليل المرغوب. كما يبحثون في قاعدة بيانات الكمبيوتر عبر الانترنت تتضمن سجلات الوصايا وسجلات السيارات وتقارير البطاقات الائتمانية ومعلومات أخرى.

Private detectives and investigators obtain information by interviewing cases from clients or criminal trials. They get litigation evidence and reports for assembling or are assigned to cases by the manager or firm they work for. Many spend considerable in a subject's behavior. For inconsistency time conducting surveillance, seeking to observe pension claim stating that an example, a person who has recently filed a worker's com has made walking difficult should not be able to jog or mow the lawn. If such injury behavior is observed, the investigator takes video or photographs to document the activity and reports .back to the supervisor or client

المحققين والمفتشين الخاصين يحصلون على المعلومات عبر التحقيق مع الشهود وجمع الأدلة وتقارير الدعاوى القضائية أو محاكمات المجرمين. يأخذون القضايا من العملاء أو يعينون على قضايا عبر المدير أو الشركة التي يعملون لها. كثير منهم يمضون أوقات كثيرة لجمع الأدلة عبر المراقبة والتسلل ليلاحظوا أي تناقض في سلوك المشتبه به، على سبيل المثال، إذا رفع شخص ما دعوى قضائية عماليه تفيد أن هناك إصابة تمنع المشي السريع أو تجعل من جز العشب امر صعب. فاذا لاحظ المحقق سلوك مثل هذا فانه يأخذ صور فتوغرافية او فيديو ليوثقه ثم يقوم بإيصال التقرير للعميل أو المشرف.

٣١

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroin&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

place of such as an individual's facts, of verification investigations involve Some employment or income. This might involve a phone call or a visit to the workplace in other investigations, especially in missing persons cases and background checks, the investigator interviews .people to gather as much information as possible about an individual

بعض التحقيقات تشمل تأكيد بعض الحقائق مثل مكان عمل الفرد او الدخل وهذا قد يشمل اجراء الاتصالات أو الزيارة لمكان العمل وفي بعض التحقيقات الأخرى خصوصا في قضايا الأشخاص المفقودين أو التحقق من خلفية شخص ما يقوم المحققون بمقابلة الأشخاص لجمع أكبر قدر من المعلومات عن الشخص.

Private detectives and investigators who work for retail stores or malls are responsible for theft control. Store detectives protect store merchandise by apprehending anyone , shoplifters attempting to steal merchandise or destroy store property. They detect theft by , and even store employees. Store detectives sometimes conduct personnel delivery in the assist inspections of stock areas, dressing rooms, and rest rooms. They may also opening and .closing of the store

المحققين الخاصين والمحققين الذين يعملون في الأسواق والمراكز التجارية غالبا ما يكونون مسؤولين عن مراقبة

السراقات محققي الأسواق يحمون التجار باعتقال كل من يحاول السرقة أو تدمير المتاجر أو الممتلكات فهم يكتشفون السراقات التي يقوم بها سارقي المعروضات او موظفي التوصيل وحتى موظفي المتاجر أنفسهم كما يقوم محققي الأسواق بعض الأحيان بمراقبة مناطق التخزين غرف تبديل الثياب وغرف الاستراحة كما انهم قد يساعدون في فتح واغلاق المتجر.

#### Working conditions

Private detectives and investigators often work irregular hours because of the need to conduct surveillance and contact people who may not be available during normal working hours. Early morning, evening, weekend, and holiday work is common.

#### ظروف العمل

المحققين والمفتشون الخاصون يعملون باعات غير منتظمة في أغلب الأحيان بسبب حاجتهم لجمع المعلومات والتواصل مع الأشخاص الذي قد لا يتواجدون أثناء ساعات العمل المعتادة. الصباح الباكر او المساء أو في الاجازات ونهاية الأسبوع كلها أوقات محتملة للعمل.

Many detectives and investigators spend much time away from their offices conducting interviews or doing surveillance, but some work in their office most of the day conducting computer searches and making phone calls. Some split their time between office and field. Those who have their own agencies and employ other investigators may work primarily in an office and have normal business hours.

كثير من المحققين والمفتشيين يمضون أوقات كثيرة بعيدا عن مكاتبهم ليقابلوا اشخاص أو المراقبة ولكن معظم العمل الذي يفعلونه في مكاتبهم فهو جمع بحوث الانترنت واجراء اتصالات تلفونية. وبعضهم يقسمون وقتهم بين المكتب وميدان العمل. ولكن الذي لديهم عملاء خاصين أو أجراء فانهم يعملون في مكاتبهم بشكل مبدئي ويعملون بساعات عمل رسمية.

٣٢

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

When working a case away from the office, the environment might be different. Store and hotel detectives work mostly in the businesses they are investigating. Investigators generally work alone, but sometimes work with others during surveillance or when following a subject.

عندما يعملون على قضية من مكاتبهم بعيدا، فان نطاق البيئة يمتد من مكاتب الإدارة الفخمة الى الحانات رديئة السمعة. محققي المتاجر والفنادق يعملون على الأغلب في مجال الأعمال التي يحمونها. المفتشيين على الأغلب يعملون مستقلين، ولكن أحيانا يعملون مع أشخاص آخرين أثناء المراقبة أو تتبع أحد المشتبهين.



because the confrontational Much of the work detectives and investigators do can be person being observed or interviewed may not want to be. As a result, the job can be stressful and sometimes dangerous. Some detectives and investigators carry handguns. In most cases, a weapon is not necessary because the purpose of their work is the gathering of criminals. apprehension of information and not the

معظم عمل المفتشين والمحققين يشمل المواجهة لأن الشخص الذي يتتبعونه أو يستجوبوه قد لا يرغب في ذلك، ونتيجة لهذا يصبح العمل صعب أو حتى خطر أحيانا. بعض المحققين والمفتشين يحملون مسدسات. ولكن في معظم الحالات فإن الأسلحة غير ضرورية لأن الهدف من عملهم هو جمع المعلومات وليس اعتقال المجرمين.

There are no formal education requirements for private detective and investigator jobs, although most employers prefer high school graduates; many private detectives have college degrees. Almost all private detectives and investigators have previous experience in other occupations. Some work at first for insurance companies. Many investigators enter the .field after serving in military or law enforcement jobs

ليس هناك متطلبات تعليم رسمية لمهنة المحقق أو المفتش الخاص، ومع ذلك معظم أصحاب العمل يفضلون خريجي المدارس الثانوية، كثير من المحققين لديهم شهادات جامعية، وتقريبا كل المحققين والمفتشين لديهم تجارب سابقة في وظائف سابقة. بعضهم يعملون في البداية لحساب شركات التأمين. وكثير من المحققين يدخلون الى مجال عملهم بعد أن يخدموا في الجيش أو في تطبيق القانون.

y frequenl agents Retired law enforcement officers, military investigators, and government become private detectives and investigators as a second career. Others enter from such fields as finance, accounting, investigative reporting, insurance, and law. These individuals often can apply their prior work experience in a related investigation specialty. A few can enter the occupation directly after graduation from college, generally with majors in such .fields as criminal justice or police science

ضباط تطبيق القانون المتقاعدين، محققي الجيش، وعمالء الحكومة يصبحون محققين ومفتشين خاصين في الأغلب كوظيفة ثانوية. وآخرين يدخلون الى مجال عملهم من أعمال ك ماليين، محاسبة، محققين صحفيين، التأمين والقانون. هؤلاء الأشخاص غالبا يطبقون خبراتهم السابقة في تحقيقات من نفس المجال خاصة. وقليل منهم يدخلون الى المجال بعد تخرجهم من الكلية مباشرة، عادة بتخصصات في مجالات مثل علم الشرطة او العدالة الجنائية.

٣٣

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

For private detective and investigator jobs, most employers look for individuals who are curious, aggressive and assertive. A candidate must not be afraid of confrontations, should .communicate well, and should be able to think quickly

بالنسبة لوظيفة المحقق أو المفتش الخاص، معظم أصحاب العمل يبحثون عن الأشخاص الفضوليين، الأقوياء والحازمين.

الشخص المرشح للعمل يجب ألا يخاف من المواجهة وأن يتواصل بشكل جيد مع الأشخاص الآخرين وأن يكون قادراً على التفكير بسرعة.

#### MULTIPLE CHOICE QUESTIONS

أسئلة خيارات متعددة

..... Detectives concentrate on -١

.c. catch thieves b. gathering information Providing protection a

D. investigating

..... Private detectives and investigators obtain information by interviewing -٢

.shopkeepersd. es'thiev. . witnessesCriminals ba

..... The word Aggressive means -٣

.b. weak c. lazy d. friendlystrong a

:Private detectives and investigators get their cases from -٤

.d. none of c. only their managers b. clients and their managers Only clients a.the following

٣٤

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

#### LECTURE 11

المحاضرة الحادي عشرة

Reading 11: A close encounter with a UFO

النص الحادي عشر: لقاء غير متوقع مع الفضائيين

#### NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

#### VOCABULARY DEFINITIONS

تعريف المصطلحات

تعريفها الكلمة

.Parked on the side of the road

Pulled over

توقف على جانب الطريق

توقف

to tell something and mostly a story

Recount

قول شيء وعلى الاغلب قصه

حكى

.To change to the opposite

Reverse

التحول الى العكس

يعكس

READING PASSAGE

قطعة القراءة

a pickup truck Tom page and his two college roommates were on their way to Canada in .  
.Page was driving; his two friends were asleep in the back of the truck

توم بايج وشريكه في الغرفة في الجامعة كلنوا في طريقهم الى كندا في شاحنة نصف نقل (ونيت). بايج كان يقود  
بينما صديقه كانا نائمين في مؤخرة الشاحنة.

Alone, he had seen a white light ahead of him which suddenly shot straight up into the  
pulled ater, he stopped and night sky. It could not have been an automobile. Somewhat  
lbecause the light (or a similar one) had reappeared and he wanted his friends to see it.  
overwith Tom. He turned all of his lights off cabOne of his friends, Bob, got up and sat in the  
and then attempted to roll slowly down the hill toward the UFO ahead of them. "But as the  
truck moved forward, the light backed up, keeping the same distance from us," Page said. ,  
knocked on the window and Tom stopped again to let him roommateThen Jim, the third into  
.the cab

وحيداً، رأى ضوءاً أبيضاً أمامه ارتفع فجأة بشكل مستقيم فوقه في سماء الليل. لا يمكن ان تكون سيارة، بعد قليل  
،أوقف السيارة بجانب الطريق لأن الضوء (و شيء مشابه له) ظهر مجدداً وأراد أن يريه لأصدقائه. واحد من أصدقاءه  
بوب

استيقظ وجلس مع توم في الأمام. أطفأ كل الأضواء وبدأ بالسير ببطء نزولاً في التل باتجاه اليفو (الفضائيين) أمامهم  
قال بايج "كلما تحركت السيارة تحركت الأضواء وكأنها تبقي على نفس المسافة بيننا "طرق جيم الرفيق الثالث على  
النافذة من الخلف فتوقف توم مجدداً ليمسح له بالدخول الى كابينة السيارة الامامية.

الكلمة معناها الكلمة معناها

Apprehension

اعتقال

Frustrated

يحبط

Cab

الكابينة

Pickup truck

ونيت

Considerable

كبيرة

Recount

يحكي

(Dim(v

يبهت

(Reverse(v

يعكس الاتجاه

(Faint(adj

خافت

Roommate

شريك في الغرفة

٣٥

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

object in its place as wide as the faint and then they could see a dimmedThe white light roadway and shaped like an "upside-down cereal bowl." A separate, tiny red light was seen . " Once apprehension amount of considerable above the object. All three witnesses felt "a again, Page let the truck roll toward the object and it became much brighter again, moving slowly away from their truck. Then, Page noticed another white light about 50 yards behind y kind. them, so he stopped and all three got out of the cab. No sound could be heard of an what happened next. recounts Page

بهت الضوء الأبيض وبعدها استطاعوا رؤية الشيء الباهت في مكانه كان بعرض الطريق وشكله كطبق حبوب الإفطار

مقلوب وضوء اخمر صغير يعلو ذلك الشيء شعر الثلاثة ببعض القلق بعدما شهده و مرة أخرى عاد بايج للتقدم للأمام باتجاه الشيء فعاد للتوهج والابتعاد ببطء مرة أخرى لاحظ عندها بايج ضوء ابيض اخر على بعد ٩٩ ياردة خلفهم فأوقف السيارة وخرج الثلاثة عم السكون في المكان وحكى بايج ما حدث بعد ذلك.

at not understanding what was going on. I started frustrated" I was frightened , but also running toward the light [in front of the truck] to get closer to see what it was. As I started running towards the light, it started moving toward me .... The light was still moving reversed meddimtowards me so I raised my hands, not knowing what else to do. The light ".direction and went back up and over the hill out of sight

"كنت مرتعبا ومحبطا لعدم فهمي لما يحدث فبدأت بالركض باتجاه الضوء الذي كان امام السيارة لأستطيع رؤيته عن كثب وحينما بدأت بالركض تحرك الضوء باتجاهي وظل يقترب فرفعت يدي لأنني لم أجد شيئا اخر لأفعله فخفت الضوء وعكس

اتجاهه ليصعد مجددا باتجاه التل مختفيا عن الأنظار".

٣٦

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

LECTURE 13

المحاضرة الثالثة عشر

READING 13: ANTONIO'S FIRST DAY OF SCHOOL

النص الثالث عشر: يوم أنطونيو الأول بالمدرسة

NEW VOCABULARY

كلمات جديدة

الكلمة معناها الكلمة معناها

Auditorium

قاعة احتفالات

Outcast

منبوذ

(band(v

فرقه

Regards

تحيات

Cavernous

كهفي

(shame(v

يخجل

Crumble

مفتت

Soul

روح

Fascinated

سحره

Swarm

حشد

Gnaw

قضم

(trek(v

رحلة طويلة شاقه

Grounds

أراضي

Union

اتحاد

Menacing

تهديد

## VOCABULARY DEFINITIONS

تعريف المصطلحات

تعريفها الكلمة

Large and open

Yawning

كبير ومفتوح

تثاؤب

Foreign language

Foreign tongue

لغة أجنبية

لسان أجنبي

Low bubbling sounds came from deep inside the school

Sounds that seemed to gurgle from its belly

أصوات خفيضة تبقيق من داخل المدرسة

أصوات تقرقر من بطنها

"Spanish for "what is your name

؟Como te iiamas

جملة أسبانية تعني "ما هو اسمك؟"

كومو تي اياماس؟

A kind of bread commonly used in mexico

Tortilla

نوع من الخبز الشائع في المكسيك

تورتيللا

"Spanish for the"sadness of life

La tristeza de la vida

جملة أسبانية بمعنى "الحزن من الحياة"

لا تريستيزا دي لا فيدا

٤١

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

READING PASSAGE

قطعة القراءة

On the first day of school I awoke with a sick feeling in my stomach. It did not hurt; it just made me feel weak. The sun did not sing as it came over the hill. Today I would take the into

town for years and years of schooling. For the first time I would be trekgoat path and away  
.from the protection of my mother. I was excited and sad about it

في يومي الأول من المدرسة استيقظت وأنا أشعر بشعور مريض بمعديتي، لم تؤلمني ولكنها جعلتني اشعر بالوهن.  
أشرقت الشمس على الثل، اليوم سأذهب في رحلة طويلة مرهقه عبر "طريق الماعز" الى المدينة لأمضي سنوات  
وسنوات في المدرسة. وللمرة الأولى في حياتي سأكون بعيدا عن حماية أمي لي، كنت متحمسا ولكني حزين كذلك.

but I was lost. The school was larger than I had grounds Somehow I got to the school my ،  
sisters, but every face I . I looked for menacing doors were yawning expected. Its huge, saw  
was strange. I looked again at the doors of the scared halls, but I was too afraid to enter. My  
mother had said to go to Miss Maestas, but I did not know where to begin to find school,  
and I was very lost and afraid in the her. I had come to the town, and I had come toof kids.  
swarm nervous, excited

بطريقة ما وصلت الى أراضي المدرسة، لكنني كنت ضائعا. كانت المدرسة أكبر مما توقعت. وبواباتها الكبيرة المفتوحة  
تنوعد. بحثت عن أخواتي، ولكن كل الوجوه التي رأيته كانت لغرباء. نظرت مجددا عبر أبواب الصالات الكبيرة المقدسة  
(الولد ريفي). كانت أمي قد أخبرتني بأن اذهب للسيدة ميستاس. ولكن لم اعرف أين أبدأ البحث عنها. فقد أتيت  
للمدينة للتو ودخلت المدرسة على الفور وكنت ضائعا للغاية وخائف في داخلي من هذا الحشد الكبير المهتاج من  
الأطفال.

It was then that I felt a hand on my shoulder. I turned and looked into the eyes of a strange  
.a foreign tongue He spoke English, boy. haired -red

عندها شعرت بيد على كتفي. استدرت ونظرت الى عيني فتى غريب أشهب الشعر وتحدث بالإنجليزية، أجنبي؟

and with him I entered hand, He smiled and took my answer. was all I could "First grade,"  
sounds and smells unfamiliar strange, and dark. It had cavernous school. The building was .  
There was a big hall and many rooms, and many that seemed to gurgle from its belly mothers  
.with children passed in and out of the rooms

كل ما استطعت قوله هو "الصف الأول" ابتسم وامسك بيدي ومعه دخلت الى المدرسة كان المبنى مظلما وكهفيا من  
الداخل وكان هناك أصوات وروائح غريبه غير معتادة بدا أنها تصدر من داخله. كان هناك قاعه كبيره وعديد من الغرف  
وكثير  
من الأمهات واطفالهم يعبرون من الغرف والبيها.

I wished for my mother, but I put away the thought because I knew I was expected to  
become a man. A radiator snapped with steam and I jumped. The red-haired boy laughed  
and led me into one of the rooms. This room was brighter than the hall. So it was that I  
.entered school

تمنيت لو كانت أمي معي ولكنني وضعت تلك الفكرة جانبا لأنني علمت انه يفترض بي أن أصبح رجلا. نفخ أحد  
ميردادات الهواء بقوه فجأة فقفزت في مكاني، ضحك الفتى أشهب الشعر وقادني لإحدى الغرف. كانت الغرفة مضائه



بشكل أفضل من القاعة الخارجية. يمكنني أن أقول بأنني قد دخلت الى المدرسة الآن.

٤٢

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

Miss Maestas was a kind woman. She thanked the boy whose name was Red for bringing she mo te llamas?"ócç"my name. I told her I did not speak English. me in and then asked "Antonio Marez," I replied. I told her my mother said I should see her and that my asked.closer . She smiled. " Anthony Marez," she wrote in a book . I drewregardsmother send her to look at the letters formed by her pen. "Do you want to learn to write?" she .asked. "Yes,"I answered. "Good," she smiled

الآنسة ميستاس كانت امرأة لطيفة شكرت الفتى الذي اوصلني الذي كان اسمه "ريد" ثم سألتني عن اسمي.

فأخبرتها بأنني لا أتحدث الإنجليزية. فسألتني: كومو تي اياماس؟ فأجبت: أنطونيو ماريث وأخبرتها بان أمي اخبرتني ان آتي لرويتها وأن أمي ترسل تحياتها. ابتسمت وكتبت في كتاب " أنطونيو ماريث" اقتربت لأرى الحروف التي كتبها قلمها فسألتني: هل تريد تعلم الكتابة؟ فأجبتها: نعم فابتسمت مجددا

Miss name. by the black letters that formed on the paperand made my fascinatedI was Maestas gave me a crayon and some paper and I sat in the corner copying my name over and over. She was very busy the rest of the day with the other children that came to the room .Many cried when their mothers left. I sat in my corner alone and wrote. By noon I .could write my name, and when Miss Maestas discovered that, she was very pleased

قالت: جيد. كنت مسحورا بالحروف السوداء التي ظهرت على الورقة ممثلة اسمي. أعطتني الآنسة ميستاس ألوانا شمعيه وبعض الأوراق وجلست في ركن الغرفة أنسخ اسمي مرارا وتكرارا. كانت الآنسة مشغولة للغاية لبقية اليوم مع الأطفال الآخرين الذين جاؤوا للغرفة وكثير منهم بكوا عندما غادرت امهاتهم الغرفة. ولكني جلست في ركني وحيدا أكتب وبحلول الظهيرة كنت أستطيع كتابة اسمي الامر الذي أسعد الآنسة ميستاس عندما علمت.

At noon, we opened our lunches to eat. Miss Maestas left the room and a high school girl came and sat at the desk while we ate. My mother had packed a small jar of hot beans and . When the other children saw my lunch, they astortillhile wrapped in csome good, green laughed and pointed again. Even the high school girl laughed. They showed me their .sandwiches which were made of bread. Again I did not feel well

بعد حلول الظهيرة قمنا بفتح علب غذائنا لنأكله. غادرت الآنسة ميستاس الغرفة بينما جلست طالبة من الثانوية على مكتبها أثناء تناولها للطعام. وضعت أمي لي عبوه من الفاصوليا الساخنة وبعض فلفل التشيلي الأخضر الجيد ملفوفا في خبر التورتيللا. عندما رأى الأطفال الآخرون غدائي ضحكوا وأشاروا علي بأصابعهم. حتى طالبة الثانوية ضحكت. وأروني

شطائرهم المصنوعة من الخبز فلم أشعر بشعور جيد.

مادة: لغة إنجليزية قراءة د. عبدالله الملحم

Heroine&msyuna ملتقى طلاب وطالبات جامعة الملك فيصل والدمام

I gathered my lunch and slipped out of the room .The strangeness of the school and the other children made me very sad. I did not understand them. I sneaked around the back of the school building, and standing against the wall I tried to eat. But I couldn't .A huge lump seemed to form in my throat and tears came to my eyes. I yearned for my mother and at . I had outcastthe same time I understood that she had sent me to this place where I was an tried to learn and they had laughed at me. I had opened my lunch to eat again they had laughed and pointed at me

قمت بجمع غدائي وخرجت من الغرفة. غرابة المدرسة والأطفال الآخرين جعلتني أشعر بالحزن. لأنني لم أستطع فهمهم. تسللت الى الفناء الخلفي للمدرسة وامتكا على الجدار بدأت أحاول تناول غدائي ولكني لم استطع. غصة كبيرة كانت في حلقي وسالت الدموع من عيني. اشتقت لأمي في نفس الوقت التي عرفت فيه انها هي من ارسلني الى هذا المكان الذي اشعر بأنني منبوذ فيه. بذلت جهدي لأتعلم ولكنهم ضحكوا علي. فتحت علبة غدائي لأكل فضحكوا مجددا وأشاروا الي.

for the first time what the and I felt soulThe pain and sadness seemed to spread to my to run and never come hide,to away,. I wanted to run la tristeza de la vida call, ups-grow that name,my family shamenever see anyone again. But I knew that if I did I would back,it was so oh,but man,p and be a u. I knew I had to grow crumblemy mother's dream would very hard .But no, I was not alone. Down the wall near the corner Isaw tow other boys who had .sneaked out of the room. They were big boys. I knew they were from the farm of Delia

تسلل الحزن والالام الى روحي وفهمت للمرة الأولى ما ما معنى ان تكون كبيرا انه ان تحزن من الحياة. أردت أن أهرب بعيدا. ان أختبئ وألا اعود مجددا ولا أرى أحد منهم مجددا. ولكن أعلم أنني ان فعلت ذلك سأجلب العار لاسم عائلتي. لأن حلم أمي سيتبدد. أعلم ان علي أن أكبر واكون رجلا ولكن أه انه صعب للغاية. لكن لا، أنا لم أكن وحيدا. قرب الركن رأيت الأولاد الآخرين الذين غادروا الغرفة وكانوا فتينا بالغين كنت أعرف انهم من مزرعة ديليا. (الأستاذ مأخذ الي عجبه

من القطعة بس).

#### MULTIPLE CHOICE QUESTIONS

أسئلة خيارات متعددة

١- the word fascinated means .....

a. very interested b. not interesting c. good d. decent

٢- the word outcast means .

a. beloved person b. wanted person c. traveler d. rejected person

٣- the opposite of the word shame is -

.b. humility c. swarm d. band pridea

٤٤

انتهى بحمد الله...

اعداد: msyuna & Heroine

بالتعاون مع: أحزان أنثى & أقحوان

بإشراف: Fájir

مع تمنياتنا لكم بالتوفيق ~

تجميع اسماء الزهراني